

CR-349/2008

2

T-Mobile

**Dohoda o zmene v osobe účastníka  
Zmluvy o pripojení  
Dohoda o prevzatí dlhu**

uzavretá podľa § 531 a nasl. Občianskeho zákonníka (ďalej len „dohoda“) medzi

**1. PODNIK:**

Obchodné meno Sídlo / adresa:	T-Mobile Slovensko, a.s., Vajnorská 100/A, 831 03 Bratislava				
Zapísaný:	v Obchodnom registri vedenom pri Okresnom súde Bratislava 1, oddiel Sa, vložka číslo 1238/B				
IČO:	35 705 019	DIČ:	2020264829	IČ pre DPH:	SK2020264829
Zastúpený:	Ing. Ivana Kupcová	Kód predajcu:	02.ZA.ABC	Kód tlačiva:	C0080

**2. POVODNÝ ÚČASTNÍK**

**A. ÚČASTNÍK – FYZICKÁ OSOBA NEPODNIKATEĽ:**

**B. ÚČASTNÍK – PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ:**

Titul:	Meno:	Obchodné meno / názov:	TECHNICKÁ OCHRANA A OBNOVA ZELEZNIC		
Priezvisko:		Sídlo / miesto podnikania:	SAD SNP 667/10, ZILINA 01001		
Bydlisko: (ulica, PSČ, mesto)		Register, číslo zápisu podnikateľa:			
Rodné číslo:	Číslo OP:	SE960477	Št. prísl.:	IČO:	37900145
				IČ pre DPH:	
Kontaktné tel. číslo (predvoľba a tel. č. v pevnej sieti):					
Zastúpený: (meno, priezvisko zástupcu)		Ing. Ján Podhora			

**2. NOVÝ ÚČASTNÍK**

**A. ÚČASTNÍK – FYZICKÁ OSOBA NEPODNIKATEĽ:**

**B. ÚČASTNÍK – PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ:**

Titul:	Meno:	Obchodné meno / názov:	TECHNICKÁ OBNOVA A OCHRANA ZELEZNIC a.s		
Priezvisko:		Sídlo / miesto podnikania:	SAD SNP 667/10, ZILINA 01001		
Bydlisko: (ulica, PSČ, mesto)		Register, číslo zápisu podnikateľa:			
Rodné číslo:	Číslo OP:		Št. prísl.:	IČO:	43861105
				IČ pre DPH:	
Kontaktné tel. číslo (predvoľba a tel. č. v pevnej sieti):					
Zastúpený: (meno, priezvisko zástupcu)		Ing. Stanislav Bořuta, SH754137			

Účastníci tejto dohody sa dohodli, že nový Účastník preberá od pôvodného Účastníka jeho dlh voči Podniku ako veriteľovi, a to v rozsahu všetkých záväzkov, ktoré vznikli zo Zmlúv o pripojení uzavretých medzi Podnikom a pôvodným Účastníkom v znení ich zmien a dodatkov vo vzťahu k poskytovaniu telefónnych služieb Podniku (ďalej len „Služby“) prostredníctvom SIM kariet uvedených v prílohe č. 1 k tejto dohode (ďalej len „Zmluvy o pripojení“). **Dlh v rozsahu záväzkov, ktoré vznikli zo Zmlúv o pripojení do dňa platnosti tejto dohody je povinný Podniku uhradiť pôvodný Účastník.**

Nový Účastník prehlasuje, že (i) dňom účinnosti tejto dohody vstupuje do právneho postavenia pôvodného Účastníka so všetkými právami a povinnosťami prislúchajúcimi pôvodnému Účastníkovi zo Zmlúv o pripojení a ich príloh (ii) sa zoznámil so Všeobecnými podmienkami poskytovania verejnej elektronickej komunikačnej služby spoločnosti T-Mobile Slovensko, a.s. (ďalej aj len „Všeobecné podmienky“), s osobitnými podmienkami služieb, ak ich Podnik vydal pre Služby, ktoré bude nový Účastník využívať (ďalej len „osobitné podmienky“) a Cennikom služieb spoločnosti T-Mobile Slovensko, a.s. (ďalej aj len „Cenník“). Nový Účastník svojím podpisom potvrdzuje (i) prevzatie Zmlúv o pripojení a ich príloh (dodatku Všeobecných podmienok, osobitných podmienok, Cenníka a SIM kariet špecifikovaných v prílohe č. 1 k tejto dohode od pôvodného Účastníka, (ii) že sa zaväzuje riadne a včas plniť všetky povinnosti vyplývajúce zo Zmlúv o pripojení, dodatkov k Zmlúvam o pripojení, Všeobecných podmienok a osobitných podmienok, najmä riadne a včas platiť cenu za aktiváciu a poskytovanie Služieb.

Podnik vyhlasuje, že s vyššie uvedeným prevzatím dlhu súhlasí, pričom berie na vedomie, že odo dňa platnosti tejto dohody bude všetky peňažné záväzky pôvodného Účastníka, ktoré vzniknú zo Zmlúv o pripojení plniť namiesto pôvodného Účastníka nový Účastník.

Pôvodný účastník: (krížikom sa označí správna, resp. dohodnutá alternatíva)

- súhlasí s tým a sa zaväzuje, že dlh v rozsahu záväzkov, ktoré vznikli zo Zmlúv o pripojení vyššie špecifikovanej za obdobie do dňa platnosti tejto Dohody Podniku uhradí v celej výške
- Pôvodný účastník  ANO  NIE
- súhlasí s tým, že pôvodné telefónne čísla (ďalej len „pôvodné TČ“) a SIM karty bude užívať nový Účastník  ANO  NIE
- žiada o presun získaných bodov z pôvodných TČ na iné TČ pôvodného Účastníka uvedené v prílohe č. 1 tejto dohody  ANO  NIE
- z dôvodu zániku členstva v T-Mobile Clube žiada o presun získaných bodov z pôvodných TČ uvedených v prílohe č. 1 k tejto dohode na nového Účastníka - člena T-Mobile Clubu s číslom klubovej karty uvedeným v prílohe č. 1 k tejto dohode  ANO  NIE
- súhlasí s vyčerpaním získaných bodov počas využívania telefónnych služieb GSM pred uzavretím tejto dohody, ako aj s prepadnutím nevyčerpaných bodov
- odovzdal podniku kartu T-Mobile Clubu:  ANO  NIE

Podnik nie je povinný vrátiť pôvodnému Účastníkovi aktivačné ani zriaďovacie poplatky. Ak pôvodný Účastník zložil Podniku zábezpeku na medzinárodný roaming, Podnik vráti pôvodnému Účastníkovi zábezpeku, resp. jej zostatok po vysporiadaní všetkých splatných záväzkov pôvodného Účastníka voči Podniku, do 4 mesiacov odo dňa uzavretia tejto dohody (článok 8 bod 8.6 Všeobecných podmienok. Zloženú zábezpeku za medzinárodný roaming nie je možné previesť na nového alebo iného Účastníka. Podnik vystaví a doručí pôvodnému Účastníkovi konečné účtovanie Ceny za služby poskytnuté Podnikom pôvodnému Účastníkovi do dňa platnosti tejto dohody v príslušnom zúčtovacom období, ktoré je pôvodný Účastník povinný uhradiť.

Súhlas nového Účastníka so spracúvaním osobných údajov: Podpisom tejto dohody súhlasím s tým, aby Podnik získaval, spracúval, poskytoval (najmä osobám, ktoré spolupracujú s Podnikom pri poskytovaní Služieb alebo uzatváraní zmlúv o pripojení a iných zmlúv) a inými spôsobmi nakladal s mojimi osobnými, prevádzkovými a lokalizačnými údajmi a telekomunikačným tajomstvom, a to najmä na marketingové účely (vývoj nových služieb a ich uvádzanie na trh, poskytovanie služieb s pridanou hodnotou, volanie a zasielanie elektronickej pošty vrátane textových správ (SMS) alebo multimediálnych správ (MMS) pre účely priameho marketingu produktov a Služieb Podniku) a iné účely, a to v rozsahu, za podmienok a po dobu bližšie špecifikovaných v čl. 9 bod 9.2 až 9.13 Všeobecných podmienok. Tento súhlas mám právo kedykoľvek odvolať. V prípade, že nesúhlasíte, označte:  NIE

Podnik a jeho sprostredkovatelia sú na základe zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) a zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách (ďalej len „Zákon“) oprávnení spracúvať osobné údaje Účastníka uvedené v tejto dohode (ďalej len „osobné údaje“) na účely ustanovené v ust. § 57 ods. 2 Zákona, účely ustanovené inými právnymi predpismi a iné účely, ktoré sú osobitne dohodnuté medzi Podnikom a Účastníkom v Zmluve o pripojení alebo Všeobecných podmienkach, a to v rozsahu za podmienok a po dobu bližšie špecifikovaných v čl. 9 Všeobecných podmienok. Oznam v zmysle ust. § 10 ods. 1 písm. b) zákona o ochrane osobných údajov: Účastník berie na vedomie, že jeho osobné údaje v rozsahu podľa ust. § 55 ods. 1 písm. b) Zákona môže Podnik sprístupniť inému podniku elektronickej komunikácii v zmysle ust. § 55 ods. 7 Zákona; a to napr. spoločnosti Orange Slovensko, a.s. a spoločnosti Slovak Telecom, a.s.

Táto dohoda je platná dňom podpísania všetkými účastníkmi tejto dohody, účinnosť nadobúda dňa .....01.01.2008..... (pozn. dátum doplní Podnik).

V ZILINE, dňa 28/12/07

V ZILINE., dňa 28/12/07

V ZILINE, dňa 28/12/07

\*) pôvodný účastník

\*) nový účastník

T-Mobile Slovensko, a.s.  
V zastúpení: Ing. Ivana Kupcová  
Funkcia: ZOC-MAX, PVELOMYS, MNOVY ZILINA  
IČO: 10 947 086  
IČ DPH: SK1020535019

\*) doplní sa obchodné meno/názov, meno a priezvisko, funkcia, podpis a pečiatka podpisujúceho

Príloha č.1 k Dohode o zmene v osobe účastníka  
Zmluvy o pripojení  
Dohode o prevzatí dlhu

Pôvodné telefónne číslo	Číslo SIM karty	Číslo klubovej karty Pôvodného Účastníka	Číslo klubovej karty, na ktorú budú presunuté získané body z klubovej karty pôvodného Účastníka	Držiteľ klubovej karty, na ktorú budú presunuté získané body z klubovej karty pôvodného Účastníka
903544546	8942102210001249298	1869355	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
903535544	8942102160002247439	1869359	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
903424625	8942102160003776048	1313731	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
903424627	8942102160003399247	1313737	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
903424638	8942102160003399205	1313740	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
911805723	8942102280000347609	1837151	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
911804989	8942102280000347591	1837152	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
911716728	8942102280000347583	1837154	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
911804957	8942102280000347575	1837155	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
911555261	8942102280000347872	1837157	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
911711977	8942102280000347641	1837158	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
911711677	8942102280000347633	1837165	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
911791118	8942102280000347849	1837166	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
911424112	8942102280000347856	1837167	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
911424113	8942102280000347864	1837169	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
911100410	8942102180002582098	1993488	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
911100420	8942102180002581850	1993491	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
911100430	8942102180003099753	2125850	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
911100552	8942102180004603397	2264893	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
911100553	8942102180004603389	2264921	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
911100554	8942102180004603371	2264942	1869355	<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
				<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
				<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
				<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
				<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
				<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
				<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
				<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník
				<input type="checkbox"/> pôvodný Účastník <input type="checkbox"/> nový Účastník

VZILINE dna 28/12/07

V ZILINE 28/12/07

V ZILINE 28/12/07

Za pôvodného Účastníka:

ING. TECHNICKÝ RUCHA  
\*) PRÁVITEĽ  
TECHNICKÁ OCHRANA A OBNOVA ŽELEZNÍC  
Sad SNP 667/10, B 27  
010 01 ŽILINA  
IČO: 37900145, DIČ: 2021703244

Za nového Účastníka:

ING. TECHNICKÝ RUCHA  
\*) PRÁVITEĽ  
TECHNICKÁ OCHRANA A OBNOVA ŽELEZNÍC, a.s.  
(TOOZ)  
GENERÁLNE RIADITEĽSTVO  
Sad SNP 667/10, B 27  
010 01 ŽILINA

ABC - Ing. KUPEC Róbert

T-MOBILE PARTNER

ZOC MAX, PRIEL OHY 979, 01007 ŽILINA

IČO: 10-471065 T-Mobile Slovensko, a.s.

IČ DPH: SK1020535659

V zastúpení Ing. Ivana Kupcová

Funkcia .....